

PODZIĘKOWANIA

Powstanie i realizacja niniejszego numeru „Postscriptum Polonistycznego” poświęconego bułgarskiej polonistyce byłyby niemożliwe bez ofiarnej pomocy twórców i „gospodarzy” pisma: Prof. UŚ dr hab. Jolanty Tambor i Prof. UŚ dr. hab. Romualda Cudaka oraz autorki koncepcji wydania Prof. Uniwersytetu im. św. św. Cyryla i Metodego w Wielkim Tyrnowie dr hab. Margrety Grigorowej.

Numer 2 tegorocznego (2013) „Postscriptum Polonistycznego” jest także owocem długoletniej współpracy z Kolegami reprezentującymi Redakcję pisma. Teksty składające się na *Polonistykę w Bułgarii – wczoraj i dziś* są swoistą kontynuacją twórczych oraz przyjaznych spotkań zagranicznych polonistów podczas międzynarodowych konferencji z cyklu „Literatura polska w świecie” organizowanych przez Katedrę Międzynarodowych Studiów Polskich, Instytut Nauk o Literaturze Polskiej, Szkołę Języka i Kultury Polskiej Uniwersytetu Śląskiego w Katowicach.

Propozycja prof. Romualda Cudaka – opublikowania „bułgarskiego” numeru „Postscriptum Polonistycznego” – oznacza dla nas, dzisiejszych polonistów w Bułgarii, możliwość podzielenia się naukowymi dokonaniem, intelektualnymi planami, twórczymi propozycjami na temat polskiego języka, literatury i kultury. Dolożyliśmy starań, by zaprezentować, wprawdzie nieliczne, lecz najbardziej charakterystyczne aspekty naszej pracy, które są świadectwem długiej i bogatej historii bułgarskiej polonistyki.

Na ostateczny kształt numeru miała wpływ współpraca wielu życzliwych osób, którym pragnę podziękować.

Przez lata, jak i teraz bezcenne było dla nas – współpracujących z Kolegami z Katedry Międzynarodowych Studiów Polskich i Szkoły Języka i Kultury Polskiej – pełne życzliwości i ogromnej cierpliwości partnerstwo prof. dr hab. Jolanty Tambor, dr Aleksandry Achtelek, dr Wioletty Hajduk-Gawron, prof. dr. hab. Romualda Cudaka. Długoletnie rozmowy wpłynęły na nasze myślenie o literaturze polskiej i zaangażowanie się w powstanie niniejszego numeru.

Podziękowania jesteśmy winni także dr Barbarze Morcinek, dr Agnieszce Maidei, dr Małgorzacie Smereczniak, mgr Karolinie Graboń, mgr Magdalenie Knapik, dr. Marcinowi Maciolkowi, mgr. Adamowi Antoniewiczowi, mgr Agnieszce Tambor i innym Koleżankom i Kolegom ze Szkoły Języka i Kultury Polskiej, którzy zawsze gościnnie witali nas w progach Uniwersytetu Śląskiego i letniej szkoły w Cieszynie.

Wydawcom tekstu zawdzięczamy wskazówki techniczne uwzględnione przez nas w tym wydaniu*.

Zarówno w imieniu Autorów, jak i w swoim własnym pragnę gorąco podziękować Prof. dr hab. Margrecie Grigorowej za pomoc w zmaganiach z merytorycznymi wymogami i wspaniałą organizację pracy. Entuzjazmowi i wytrwałości Koleżanki zawdzięczamy całokształt niniejszego numeru.

Kalina Bachniewa

* Polska redakcja numeru postanowiła nie ingerować w autorskie wybory zapisów bibliograficznych. Zgodnie z decyzjami autorów są one zapisane cyrylicą, w transkrypcji bądź w sposób mieszany (nazwisko w transkrypcji, tytuł cyrylicą).